CE

Bartscher



A120406

ITALIANO
Traduzione
delle istruzioni per l'uso originali



Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

1. Informazioni generali 44
1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo 44
1.2 Spiegazione dei simboli 44
1.3 Responsabilità del produttore e garanzia 45
1.4 Difesa dei diritti d'autore 45
1.5 Dichiarazione di conformità 45

2. Sicurezza 46
2.1 Informazioni generali 46
2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l'utilizzo dell'apparecchio 46
2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso 47

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio 48
3.1 Controllo della fornitura 48
3.2 Imballaggio 48
3.3 Stoccaggio 48

4. Parametri tecnici 49
4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto 49
4.2 Dati tecnici 50

5. Installazione e utilizzo 50
5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza 50
5.2 Posizionamento e collegamento 51
5.3 Utilizzo 51

6. Pulizia e manutenzione 53
6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza 53
6.2 Pulizia e decalcificazione 53
6.3 Avvertenze di sicurezza per la manutenzione 54

7. Possibili guasti 55

8. Smaltimento 56

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informazioni generali

1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute. Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'-apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica un pericolo che può provocare lesioni corporee. Vanno rispettate assolutamente e scrupolosamente le presenti indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro, e nelle situazioni opportune va fatta particolarmente attenzione.



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

Questo simbolo informa del pericolo legato alla presenza di corrente elettrica. Ignorare le indicazioni riguardanti la sicurezza espone al rischio di lesioni corporee o al rischio di perdere la vita.



AVVERTENZA!

Con questo simbolo sono state evidenziate le indicazioni che se ignorate possono condurre a danneggiamento dell'apparecchiatura, funzionamento scorretto e guasti.



INDICAZIONE!

Questo simbolo indica consigli e informazioni essenziali per un uso efficace e senza problemi dell'apparecchiatura.



ATTENZIONE! Superficie rovente!

Il simbolo segnala la presenza di una superficie rovente durante il funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può essere causa di ustioni!

1.3 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.
Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.
Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.
Nel caso di dubbi vi preghiamo di contattare il produttore.

INDICAZIONE!

Prima di iniziare qualunque lavoro, e in particolare prima di avviare l'apparecchiatura, bisogna leggere attentamente il presente manuale.
Il produttore non risponde dei danni e dei danneggiamenti derivanti dalla mancata osservanza delle informazioni contenute nel manuale di utilizzo.

Il manuale di utilizzo va conservato presso l'apparecchiatura. Inoltre deve essere accessibile a tutte le persone che lavorano con l'apparecchiatura. Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

1.4 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.

INDICAZIONE!

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

1.5 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE.

In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

2. Sicurezza

Il presente capitolo contiene un compendio delle informazioni riguardanti tutti gli aspetti essenziali legati alla sicurezza.

Inoltre i singoli capitoli contengono indicazioni concrete (indicate con i simboli) riguardanti la sicurezza, al fine di prevenire l'insorgenza di rischi. Vanno anche rispettate le informazioni dei pittogrammi, delle targhette e delle scritte poste sull'apparecchiatura, avendo cura che siano leggibili.

Il rispetto di tutte le indicazioni riguardanti la sicurezza garantisce un'ottima protezione e un funzionamento dell'apparecchiatura in piena sicurezza e senza problemi.

2.1 Informazioni generali

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

La conoscenza del contenuto del manuale di utilizzo è una delle condizioni necessarie per evitare pericoli ed errori, ed allo stesso tempo permette di utilizzare l'apparecchiatura in piena sicurezza ed affidabilità. Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.

L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.

2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l'utilizzo dell'apparecchio

I dati riguardanti la sicurezza nel lavoro fanno riferimento alle direttive dell'Unione Europea vigenti al momento della produzione dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in condizioni industriali, durante l'intero periodo di utilizzo l'utente è tenuto a controllare la conformità dei mezzi di sicurezza prescritti con l'attuale stato giuridico in questo settore, e a rispettare le nuove norme. Nel caso di utilizzo dell'apparecchiatura fuori dell'Unione Europea, vanno rispettati i requisiti locali di igiene e sicurezza sul lavoro in vigore nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

Oltre alle indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro contenute nel presente manuale, vanno anche rispettate le norme di igiene e sicurezza sul lavoro e riguardanti la difesa dell'ambiente, specifiche e vigenti nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

! AVVERTENZA!

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da **bambini di età superiore a 8 anni**, nonché da persone con capacità motorie, sensoriali e intellettuali limitate. L'oggetto potrà essere usato anche da individui non esperti e privi di conoscenze particolare, a condizione che siano sotto la supervisione di una persona adeguatamente preparata, siano state istruite relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura ed abbiano compreso i possibili rischi.

- **I bambini** non potranno giocare con l'apparecchiatura.
- Le operazioni di pulizia e **manutenzione non potranno** essere realizzate da **bambini**, sempre che non abbiano compiuto 8 anni e non siano sotto la supervisione di una persona adeguatamente preparata.
- **I bambini di età inferiore a 8 anni** non potranno soggiornare nelle vicinanze dell'apparecchiatura e del cavo di collegamento.
- Siete pregati di rispettare le presenti manuale di utilizzo. Qualora l'apparecchiatura sia trasmessa a terze persone, sarà necessario conferirgli anche le presenti manuale di utilizzo.
- Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuale di utilizzo.
- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.

2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso

! AVVERTENZA!

L'apparecchiatura è stata progettata e costruita per l'uso industriale. All'interno delle cucine dovrà essere utilizzata unicamente da personale qualificato.

L'apparecchiatura funziona in piena sicurezza solamente quando è utilizzata secondo la sua destinazione d'uso.

Ogni ingerenza nell'apparecchiatura, nel suo montaggio e ogni lavoro di manutenzione devono essere realizzati da un'assistenza tecnica qualificata.

L'apparecchiatura non prevede la possibilità di funzionamento con un timer esterno o un comando a distanza.

L'apparecchiatura per la preparazione degli hot-dog è destinata **unicamente** a **riscaldare wurstel**.

Non utilizzare l' **apparecchiatura per la preparazione degli hot-dog** per:

- riscaldare prodotti alimentari diversi dai wurstel.

! AVVERTENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.
Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.
La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

INDICAZIONE!

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi.
Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

3.3 Stoccaggio

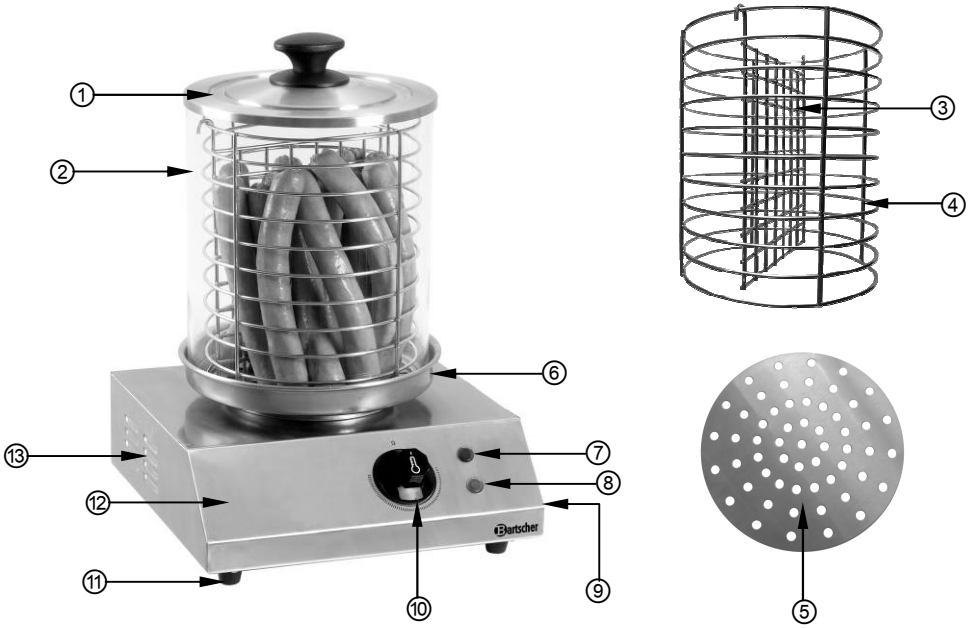
L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

4. Parametri tecnici

4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto



① Coperchio

② Cilindro in vetro

③ Griglia di separazione

④ Cestino in fil di ferro

⑤ Lamiera perforata

⑥ Vassoio per l'acqua

⑦ Spia dell'alimentazione (rossa)

⑧ Spia di riscaldamento (verde)

⑨ **Interruttore ON/OFF**

⑩ Regolatore di temperatura

⑪ Piedini

⑫ Corpo esterno

⑬ Fori di ventilazione

4.2 Dati tecnici

Nome	Apparecchiatura elettrica per la preparazione degli hot-dog
N. art.:	**A120406**
Realizzazione:	Acciaio inox
Intervallo di regolazione della temperatura:	30 ℃ - 100 ℃
Potenza di allacciamento:	800 W / 230 V 50 Hz
Dimensioni del cilindro in vetro:	Ø 200 mm, altezza 240 mm
Dimensioni:	L 280 x P 280 x A 355 mm
Peso:	5,2 kg

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

5. Installazione e utilizzo

5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

L'apparecchio può essere collegato soltanto a prese singole con perno di sicurezza, correttamente installate.

Il cavo di alimentazione non dovrà essere staccato tirando il filo.

- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti.
  Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso.
- Non appoggiare mai l'apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione non va deposto sulla moquette o su altri materiali termoisolanti. Il cavo di alimentazione non va coperto. Il cavo di alimentazione va tenuto lontano dalla zona di lavoro e non va immerso in acqua.
- L'apparecchiatura non va utilizzata se è non funzionante, o danneggiata o se è caduta a terra.
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Non muovere né rovesciare l'elettrodomestico durante il suo funzionamento.

- Non utilizzare **mai** l'apparecchiatura con mani bagnate o umide.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, non lasciarla **mai** senza supervisione.



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

In caso di installazione non corretta, l'apparecchiatura può provocare lesioni corporee.

Prima di installare l'apparecchiatura vanno confrontati i parametri locali della rete elettrica, con i parametri di alimentazione dell'apparecchiatura (vedere la targhetta nominale). Collegare l'apparecchiatura solo nel caso in cui i dati suddetti siano corrispondenti! Vanno rispettate le indicazioni riguardanti la sicurezza!

5.2 Posizionamento e collegamento

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione ed eliminare completamente il materiale di imballaggio.
- Posizionare l'apparecchiatura su un piano d'appoggio stabile, in grado di reggere il suo peso e di resistere all'azione delle alte temperature.
- L'apparecchiatura non dovrà mai essere posizionata in prossimità di fiamme libere, stufe elettriche, stufe per il riscaldamento ed altre fonti di calore.
- Mantenere una distanza di almeno 10 cm tra l'apparecchiatura, le pareti infiammabili e gli altri oggetti.
- Non coprire mai i fori di ventilazione dell'apparecchiatura.
- Il circuito con la presa di corrente dovrà essere protetto da un interruttore di sicurezza da almeno 16A. L'apparecchiatura dovrà essere collegata direttamente ad una presa a parete. Non è consentito utilizzare diramazioni o prese multiple.
- Posizionare l'apparecchiatura in modo tale da garantire un facile accesso alla spina (in modo tale da poter staccarla rapidamente dall'alimentazione in caso di necessità).

5.3 Utilizzo

Prima del primo utilizzo!

- Prima del primo utilizzo, lavare le parti estraibili dell'apparecchiatura in conformità con le indicazioni di cui al punto **6.2 "Pulizia"**.
- Posizionare il vassoio per l'acqua e riempirlo con acqua fredda potabile fino a circa ¾ della profondità. Collocare sul vassoio il cilindro in vetro e coprirlo con il coperchio. Usare l'apparecchiatura soltanto con il coperchio applicato.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa singola provvista di messa a terra.
- Accendere l'apparecchiatura con l' **INTERRUTTORE ON/OFF** situato sul lato destro dell'apparecchiatura. Si accenderà la spia rossa dell'alimentazione.

- Ruotare il regolatore di temperatura in senso orario fino a fondo scala e scaldare l'acqua per un breve periodo. Fatto ciò, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (staccare la spina!) ed attendere che si raffreddi. Fatto ciò, rimuovere il cilindro in vetro e svuotare il vassoio per l'acqua.



AVVERTIMENTO! Superficie calda!

Durante il funzionamento, gli elementi dell'apparecchiatura si riscaldano fortemente. Non toccarli mai a mani nude!

Per rimuovere i vari elementi (cilindro in vetro, cestino in fil di ferro, griglia di separazione, lamiera perforata e vassoio per l'acqua) utilizzare guanti protettivi.

Riscaldamento dei wurstel

- Posizionare nuovamente il vassoio per l'acqua e riempirlo con acqua fredda potabile fino a circa 3/4 della profondità. Collocare la lamiera perforata sul vassoio.



ATTENZIONE!

Controllare regolarmente il livello dell'acqua. Non usare mai l'apparecchiatura senz'acqua!

- Posizionare il cilindro in vetro sul vassoio ed inserire il cestino in fil di ferro al suo interno. Fissare la griglia di separazione all'interno del cestino.
- Inserire i wurstel all'interno del cestino in fil di ferro.
- Coprire il cilindro in vetro con il coperchio.
- Ruotare il regolatore di temperatura in senso orario fino a fondo scala per scaldare l'acqua. Durante il riscaldamento si accenderà la spia verde, che si spegnerà dopo il raggiungimento della temperatura impostata.
- Dopo un breve periodo, ruotare il regolatore di temperatura in senso antiorario fino a raggiungere la temperatura richiesta. **Attenzione!** Qualora la temperatura venga ridotta troppo tardi, il calore accumulato sulla piastra di cottura può provocare un prolungamento del periodo di bollitura dell'acqua.
- Una volta raggiunta la temperatura richiesta, sarà possibile mantenere il calore dei wurstel.
- Estrarre i wurstel caldi dal cestino in fil di ferro a seconda delle necessità.



AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!

Rimuovere con cautela il coperchio del cilindro di vetro. Per toccare il coperchio, utilizzare unicamente l'apposita manopola. Una volta rimosso il coperchio, dal cilindro in vetro potrà fuoriuscire vapore caldo (rischio di ustione delle mani e degli avambracci). Per evitare questo problema, utilizzare guanti di protezione!

- Per l'estrazione dei wurstel, utilizzare utensili da cucina adeguati (pinze, forchette ecc.).
- Qualora l'apparecchiatura non venga utilizzata, ruotare completamente il regolatore di temperatura in senso antiorario, spegnere l'apparecchiatura con l'**INTERRUTTORE ON/OFF** e staccarla dalla rete elettrica (estrarre la spina dalla presa di corrente).

6. Pulizia e manutenzione

6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- o Prima della pulizia dell'apparecchiatura o di iniziare lavoro di riparazione, l'apparecchiatura va scollegata dalla fonte di alimentazione (estrarre la spina dalla presa) e bisogna attendere il suo raffreddamento.
- o E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- o Per evitare folgorazioni elettriche, non immergere **mai** l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altro liquido.

! AVVERTENZA!

L'apparecchiatura non è progettata per essere pulita sotto un getto d'acqua. Quindi non va usato un getto d'acqua sotto pressione per pulire l'apparecchiatura!

6.2 Pulizia e decalcificazione

- o Pulire regolarmente l'apparecchiatura.
- o Smontare i vari elementi dell'apparecchiatura (cilindro in vetro, cestino in fil di ferro, griglia di separazione, lamiera perforata e vassoio per l'acqua) e lavarli con un panno umido o una spugna in acqua calda, utilizzando un detergente delicato.
- o Sciacquare accuratamente con acqua pulita per eliminare i resti di detergente. Asciugare con un panno morbido gli elementi lavati.

! ATTENZIONE!

- o Per motivi igienici, il **vassoio per l'acqua** dovrà essere lavato almeno **2 volte al giorno**!
- o L'unione tra acqua, sale, grassi e spezie dei wurstel provoca la comparsa di una soluzione aggressiva, in grado di danneggiare persino il metallo.
- o Per questo motivo, il **vassoio per l'acqua dovrà essere decalcificato una volta al giorno** (in caso contrario il vassoio potrà essere soggetto a fenomeni di corrosione). A tal fine, utilizzare prodotti decalcificanti disponibili sul mercato (seguire le indicazioni dei fabbricanti!) o una soluzione di acqua ed aceto (in rapporto di 3:1).

ATTENZIONE!

Non saranno accettati reclami qualora l'apparecchiatura per la preparazione degli hot-dog non sia sottoposta a regolari procedure di decalcificazione, in conformità con quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

I reclami di questo tipo non sono coperti dalla garanzia!

- Passare un panno morbido ed umido sul corpo esterno.
- Per la pulizia, utilizzare unicamente un panno morbido ed non usare **mai** detergenti con granuli grossi, poiché esiste il rischio di danneggiare la superficie dell'apparecchiatura.
- A lavaggio ultimato, asciugare completamente l'apparecchiatura e lucidarla con un panno morbido ed asciutto.

6.3 Avvertenze di sicurezza per la manutenzione

- Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo di alimentazione. Non usare mai l'apparecchio con il cavo danneggiato. Qualora il cavo fosse danneggiato farlo cambiare dal servizio di assistenza o da un elettricista qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Per l'applicazione della garanzia o guasti rivolgersi personalmente al vostro venditore. Fare prima attenzione alle avvertenze relative alla risoluzione di guasti presenti al paragrafo 7.
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**

7. Possibili guasti

Malfunzionamento	Causa	Soluzione
L'apparecchiatura è accesa, il regolatore di temperatura è impostato, ma la spia rossa dell'alimentazione non si accende e la piastra di cottura non si scalda.	• Spina non inserita correttamente. • È entrato in funzione l'interruttore salvavita. • Cavo di alimentazione danneggiato.	• Inserire correttamente la spina. • Controllare l'interruttore salvavita e provare a collegare l'apparecchiatura ad un'altra presa. • Contattare il rivenditore.
Il regolatore di temperatura è impostato, la spia rossa dell'alimentazione non si accende, ma la piastra di cottura si scalda.	• Spia danneggiata.	• Contattare il rivenditore.
Il regolatore di temperatura è impostato, la spia rossa dell'alimentazione è illuminata, ma la piastra di cottura non si scalda.	• Resistenza danneggiata.	• Contattare il rivenditore.

❖ **I malfunzionamenti sopraccitati contengono indicazioni di massima e dovranno essere trattati come esempi. Qualora si presentino i problemi di cui sopra o malfunzionamenti simili e non sia possibile eliminarli, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (estrarre la spina dalla presa!), chiamare il servizio assistenza o contattare il rivenditore.**

8. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.



ATTENZIONE!

Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.



INDICAZIONE!



Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120